

Extract from "Industrial Trends - October 1993"

### Zero growth continues

Production continues to fall in European industry and **there is no sign of it bottoming out**. This diagnosis applies to all sectors of industrial goods. The Community's construction industry also shows economic weakness.

The rate of change of the **industrial production index**, adjusted for working days, was -4.5 % down for the Community in July 1993 over the corresponding month of the previous year; the figure in June was -4.2 %. The corresponding rate of change in July for capital goods was -5.7 %.

If one takes the figures for the last three available months, May to July 1993, the rate of change in the **seasonally-adjusted production index** for EUR 12 was -1.0 % compared to that of the three preceding months, February to April.

The recession is even more pronounced in Japan where the corresponding rate of change is -2.4 %. There is a levelling off in the USA where the figure is +0.2 %.

Hopes of a recovery in the **construction industry** (NACE 5) were dashed in the Community; the rate of change in the first quarter of 1993 was -6 % compared with the last quarter of the previous year, the estimated rate for the second quarter being -1 % compared with January to March.

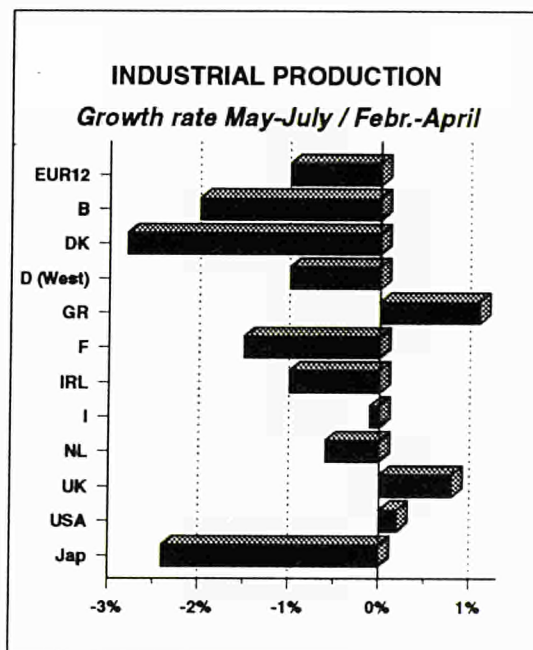
**At Member State level**, the rates of change for the last three months compared with the previous months are as follows for the seasonally adjusted industrial production index: Greece +1.1 %, United Kingdom +0.8 %, Italy -0.1 %, Netherlands -0.6 %, Germany (West) -1.0 %, Ireland -1.0 % (estimated), France

-1.5 % (estimated), Belgium -2.0 % (estimated), Denmark -3.0 %. Production thus fell or remained at a low level with slight positive rates of change in most

Member States in the summer. Of the larger countries, only the United Kingdom shows signs of an upswing.

Industrial production fell in the **following sectors** of EC industry: manufacture of metal articles (NACE 31), food, drink and tobacco (NACE 41/42), textile industry (NACE 43) and footwear and clothing (NACE

45). There was a slight recovery in the production of metals (NACE 22), the non-metallic mineral industry (NACE 24) and the **motor vehicle industry** (NACE 35), though the latter was exclusively due to the rate of change of +6.7 in the United Kingdom (Germany -1.3 %, Italy -2.3 %, France -2.4 %).



# INDUSTRIELLE PRODUKTION

# INDUSTRIAL PRODUCTION

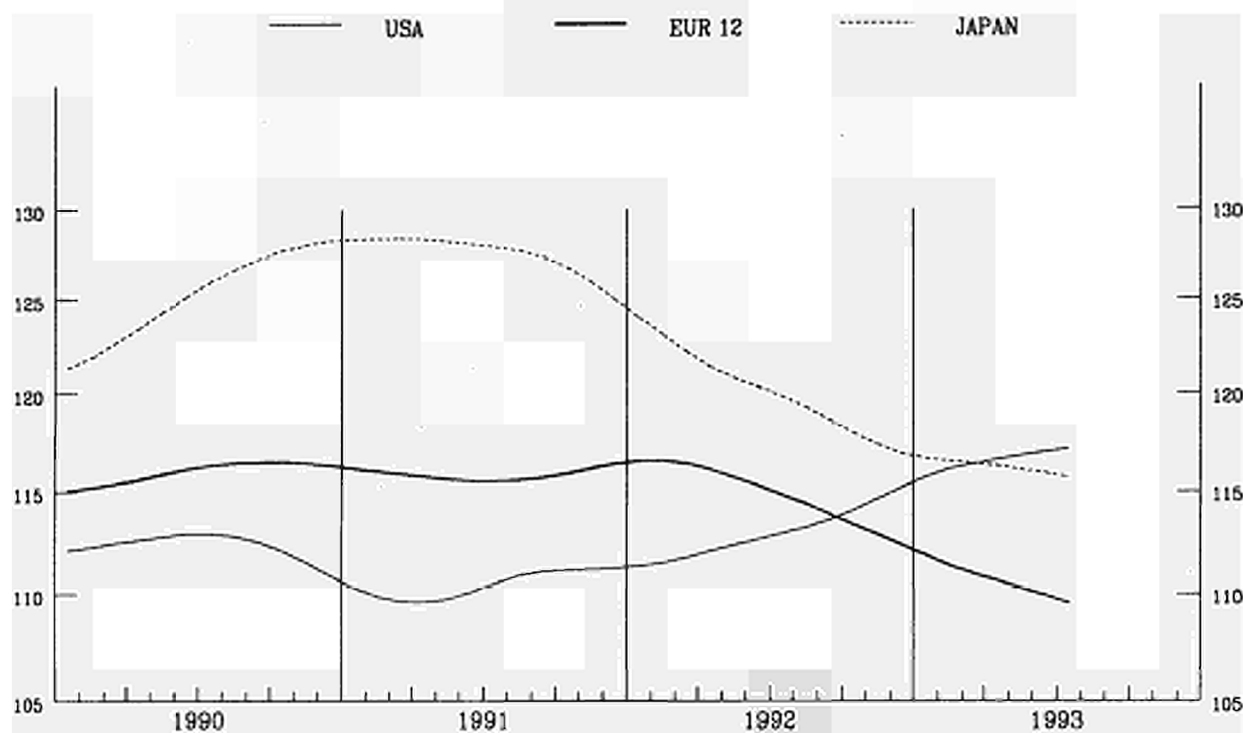
# PRODUCTION INDUSTRIELLE

LANGFRISTIGER TREND

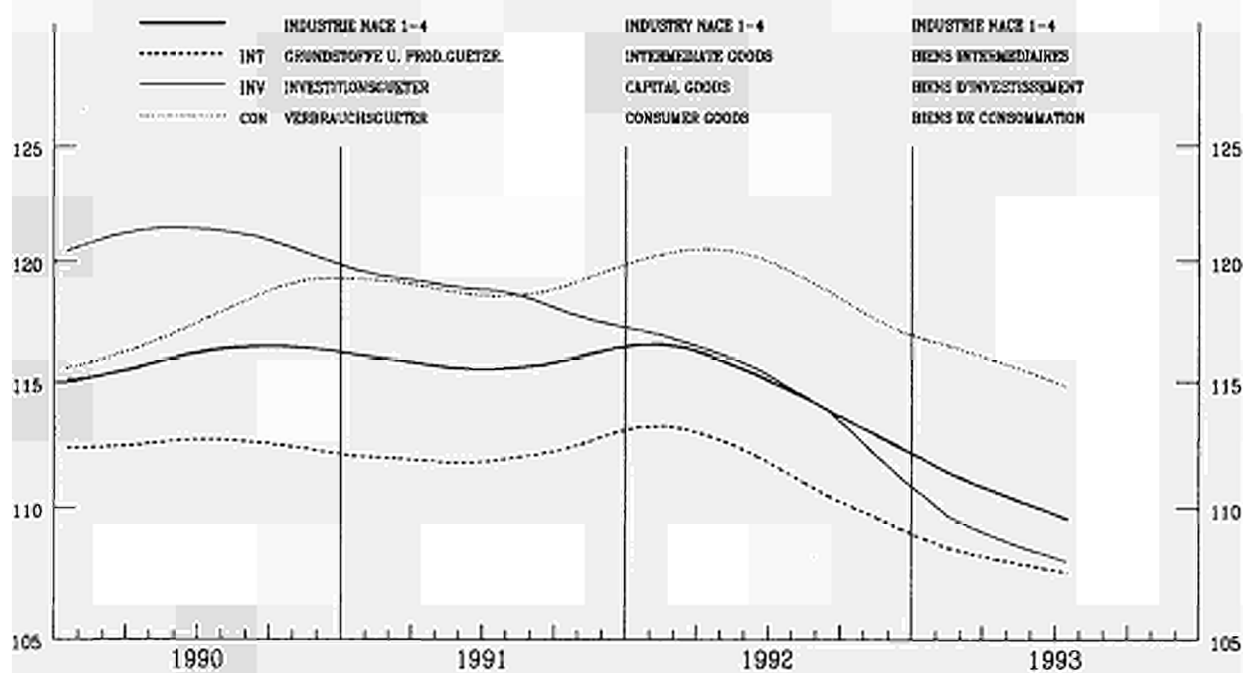
LONG TERM TREND

TENDANCE A LONG TERME

NACE 1-4  
1985 = 100



EUR 12  
1985 = 100



EINFACH-LOGARITHMISCHE SKALA

SEMI-LOGARITHMIC SCALE

ECHELLE SEMI-LOGARITHMIQUE

**BASISINDIKATOREN**  
**BASIC INDICATORS**  
**INDICATEURS DE BASE**

	Letzte Zahl / Latest figure / Dernier chiffre					Veränderung / Change / Variation	
	Zeitraum Period Période	Pro Arbeitstag Per working day Par jour ouvrable	Saisonbereinigt Seasonally adjusted Désaisonnalisés	Pro Arbeitstag Per working day Par jour ouvrable % B <sup>1</sup>	Saisonbereinigt Seasonally adjusted Désaisonnalisés % A <sup>2</sup>		
<b>PRODUKTIONSINDIZES</b>	<b>INDICES OF PRODUCTION</b>					<b>INDICES DE PRODUCTION</b>	
NACE 1-4							
<b>GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE</b>	<b>TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION</b>					<b>ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT</b>	
<b>EUR12</b>	<b>07</b>	<b>93</b>	<b>106.7</b>	<b>109.1</b>	<b>-4.3</b>	<b>-1.0</b>	
B	06	93	109.9	104.2	-6.8	-0.7	
DK	06	93	121.0	111.1	-5.5	-3.0	
D	07	93	103.0	107.7	-8.9	-1.0	
GR	07	93	93.8	96.6	-2.3	1.1	
E	04	93	105.5	104.9	-6.2	-1.4	
F	07	93	103.1	107.2	-4.1	-1.5	
IRL	06	93	174.7	161.3	5.7	-1.4	
I	07	93	114.1	108.5	-4.0	0.1	
L	05	93	126.4	118.9	-2.4	4.7	
NL	07	93	96.0	113.0	-2.8	-0.6	
P	05	93	129.0	123.8	-6.2	-0.9	
UK	06	93	111.4	108.1	3.3	0.8	
USA	07	93	116.0	117.2	3.7	0.2	
JAP	07	93	120.8	115.6	-4.2	-2.4	
<b>GRUNDSTOFFE UND PRODUKTIONSGÜTER</b>	<b>INTERMEDIATE GOODS</b>					<b>BIENS INTERMEDIAIRES</b>	
<b>EUR12</b>	<b>07</b>	<b>93</b>	<b>104.9</b>	<b>107.4</b>	<b>-3.5</b>	<b>-0.5</b>	
B	06	93	109.0	102.2	-6.5	-1.5	
DK	06	93	123.0	111.2	-7.1	-3.8	
D	07	93	103.1	105.6	-7.3	-0.8	
GR	07	93	94.6	94.0	-1.8	1.9	
E	04	93	101.2	99.3	-5.9	-0.9	
F	07	93	100.0	105.7	-4.3	-1.7	
IRL	06	93	174.3	153.4	3.7	-2.2	
I	07	93	113.5	108.1	-4.1	-0.1	
L	05	93	122.1	115.9	-2.7	5.0	
NL	07	93	88.0	102.5	-4.0	-6.3	
P	05	93	120.2	113.0	-3.9	4.0	
UK	06	93	108.3	103.0	3.6	0.2	
USA	07	93	115.8	113.4	1.7	0.0	
JAP	04	93	119.2	119.1	-2.8	1.0	
<b>INVESTITIONSGÜTER</b>	<b>CAPITAL GOODS INDUSTRIES</b>					<b>BIENS D'INVESTISSEMENT</b>	
<b>EUR12</b>	<b>07</b>	<b>93</b>	<b>104.8</b>	<b>107.7</b>	<b>-5.8</b>	<b>-0.3</b>	
B	06	93	122.6	108.3	4.8	5.6	
DK	06	93	119.0	105.1	-7.8	-0.5	
D	07	93	102.4	106.8	-11.0	-1.9	
GR	07	93	111.3	114.4	-5.9	1.5	
E	04	93	114.2	110.4	-6.1	-3.0	
F	07	93	95.4	95.4	-7.0	-1.9	
IRL	06	93	242.3	225.0	9.0	-2.0	
I	07	93	111.2	103.7	-4.0	0.6	
L	05	93	126.5	109.0	1.0	-2.7	
NL	07	93	93.0	104.9	-4.0	-1.0	
P	05	93	105.7	93.4	-11.5	-4.0	
UK	06	93	116.5	117.2	3.0	2.4	
USA	07	93	124.8	126.5	7.1	0.9	
JAP	07	93	113.8	112.6	-8.9	-6.9	
<b>VERBRAUCHSGÜTER</b>	<b>CONSUMER GOODS</b>					<b>BIENS DE CONSOMMATION</b>	
<b>EUR12</b>	<b>07</b>	<b>93</b>	<b>111.5</b>	<b>114.4</b>	<b>-4.3</b>	<b>-1.3</b>	
B	06	93	95.2	89.2	-11.8	-7.8	
DK	06	93	119.0	114.0	-3.9	-2.9	
D	07	93	103.6	111.8	-8.9	-0.6	
GR	07	93	103.0	96.2	-1.7	-1.0	
E	04	93	109.7	109.7	-6.7	-2.4	
F	07	93	116.0	118.7	-1.8	-0.6	
IRL	06	93	150.1	140.1	4.2	-0.5	
I	07	93	117.1	110.5	-3.7	-1.6	
L	05	93	154.0	140.2	-1.9	3.5	
NL	07	93	113.0	125.2	-0.3	0.7	
P	05	93	120.4	118.7	-5.8	-2.7	
UK	06	93	112.3	112.7	0.6	0.7	
USA	07	93	111.9	114.6	2.4	-1.0	
JAP	12	92	116.7	110.1	-6.5	-3.0	
<b>UMSATZ</b>	<b>TURNOVER</b>					<b>CHIFFRE D'AFFAIRES</b>	
NACE 1-4							
<b>EUR12</b>	<b>12</b>	<b>92</b>	<b>136.0</b>	<b>132.1</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.8</b>	
<b>ABHÄNGIG BESCHÄFTIGTE</b>	<b>NUMBER OF EMPLOYEES</b>					<b>NOMBRE DE SALAIRES</b>	
NACE 1-4							
<b>EUR12</b>	<b>IV</b>	<b>92</b>	<b>91.9</b>	<b>91.8</b>	<b>-5.6</b>	<b>-2.9</b>	

<sup>1</sup> % B Letzte 3 Monate gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum Last 3 months compared with corresponding months of previous year

<sup>2</sup> % A Letzte 3 Monate gegenüber den vorhergehenden 3 Monaten Last 3 months compared with previous 3 months

Les 3 derniers mois par rapport aux mois correspondants de l'année précédente

Les 3 derniers mois par rapport aux 3 mois précédents

**PRODUKTIONSINDIZES – Saisonbereinigt**  
**INDICES OF PRODUCTION – Seasonally adjusted**  
**INDICES DE PRODUCTION – Désaisonnalisés**  
**1985 = 100**

	1990	1991	1992	1993	01	02	03	04	05	06	07	
NACE 1-4												
GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE				TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION				ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT				
<b>EUR12</b>	<b>115.9</b>	<b>115.8</b>	<b>114.8</b>	<b>110.9</b>	<b>111.1</b>	<b>111.5</b>	<b>109.8</b>	<b>110.4</b>	<b>109.6</b>	<b>109.1</b>	<b>EUR12</b>	
B	117.7	115.3	115.2	110.7	110.5	108.0	111.3	111.3	104.2	:	B	
DK	107.8	110.2	112.0	103.5	105.6	112.8	105.6	95.5	111.1	:	DK	
D	118.7	122.4	121.2	110.2	108.9	111.6	109.2	109.7	109.0	107.7	D	
GR	103.3	101.7	100.7	94.4	97.1	96.1	98.2	97.2	100.9	96.6	GR	
E	116.2	115.2	113.3	103.8	107.4	108.8	104.9	:	:	:	E	
F	114.2	114.2	113.0	107.7	110.7	110.4	108.2	109.0	108.1	107.2	F	
IRL	143.8	148.5	162.1	170.6	171.2	172.8	174.6	171.3	161.3	:	IRL	
I	117.9	115.4	113.7	109.2	109.0	108.4	107.9	109.7	107.4	108.5	I	
L	118.1	118.7	117.4	107.7	116.4	116.3	114.7	118.9	:	:	L	
NL	110.1	113.2	113.0	111.0	114.0	112.0	111.0	111.0	111.0	113.0	NL	
P	135.3	135.1	132.1	128.4	126.1	128.2	124.4	123.8	:	:	P	
UK	109.3	106.1	105.8	106.4	107.9	106.8	106.8	108.7	108.1	:	UK	
USA	112.3	110.2	112.8	115.8	116.4	116.6	116.9	116.7	116.7	117.2	USA	
JAP	125.4	127.7	120.4	115.9	117.2	120.3	117.1	114.3	116.2	115.6	JAP	
GRUNDSTOFFE UND PRODUKTIONSGÜTER				INTERMEDIATE GOODS				BIENS INTERMEDIAIRES				
<b>EUR12</b>	<b>112.3</b>	<b>112.1</b>	<b>111.6</b>	<b>108.4</b>	<b>108.3</b>	<b>108.5</b>	<b>107.3</b>	<b>107.6</b>	<b>107.3</b>	<b>107.4</b>	<b>EUR12</b>	
USA	114.6	109.3	110.5	111.2	112.4	112.8	113.2	112.8	112.3	113.4	USA	
JAP	125.0	127.3	120.5	110.8	113.9	118.8	119.1	:	:	:	JAP	
INVESTITIONSGÜTER				CAPITAL GOODS INDUSTRIES				BIENS D'INVESTISSEMENT				
<b>EUR12</b>	<b>120.9</b>	<b>118.7</b>	<b>114.6</b>	<b>113.9</b>	<b>108.4</b>	<b>108.9</b>	<b>108.0</b>	<b>108.9</b>	<b>107.8</b>	<b>107.7</b>	<b>EUR12</b>	
USA	118.2	114.9	118.9	124.6	124.5	125.2	126.3	126.4	126.3	126.5	USA	
JAP	135.8	138.1	123.0	117.0	119.8	124.1	113.8	109.0	111.5	112.6	JAP	
VERBRAUCHSGÜTER				CONSUMER GOODS				BIENS DE CONSOMMATION				
<b>EUR12</b>	<b>117.5</b>	<b>119.0</b>	<b>119.3</b>	<b>116.0</b>	<b>116.0</b>	<b>116.9</b>	<b>115.6</b>	<b>115.7</b>	<b>114.0</b>	<b>114.4</b>	<b>EUR12</b>	
USA	110.4	109.7	112.2	114.9	115.8	115.9	115.4	114.7	114.3	114.6	USA	
JAP	118.0	118.9	114.1	:	:	:	:	:	:	:	JAP	

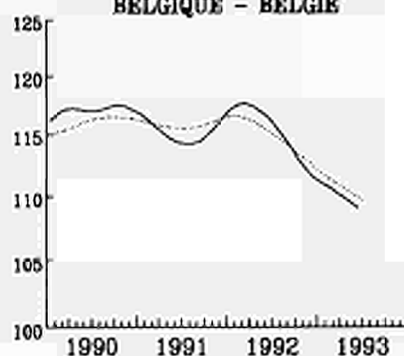
**INDUSTRIELLE PRODUKTION**  
LANGFRISTIGER TREND

**INDUSTRIAL PRODUCTION**  
LONG TERM TREND

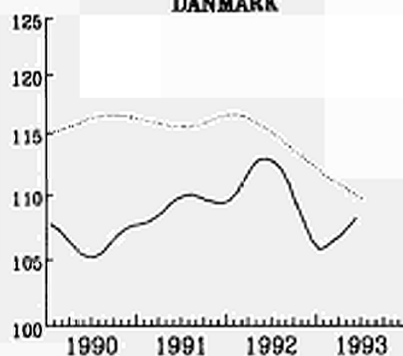
**PRODUCTION INDUSTRIELLE**  
TENDANCE A LONG TERME

NACE 1-4 1985=100

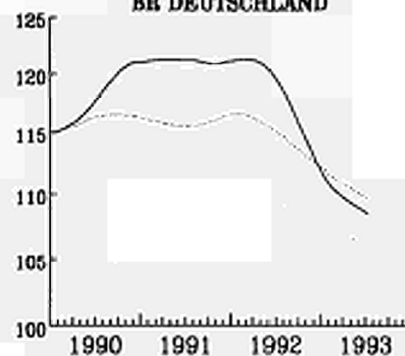
**BELGIQUE - BELGIE**



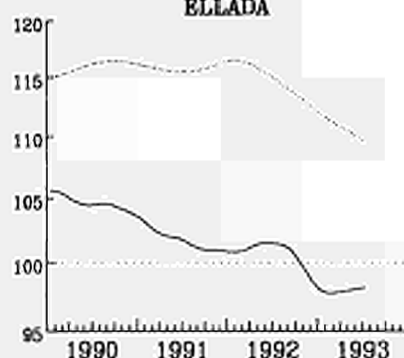
**DANMARK**



**BR DEUTSCHLAND**



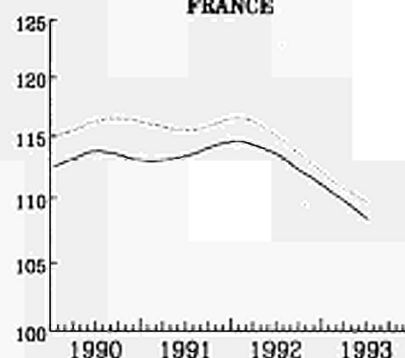
**ELLADA**



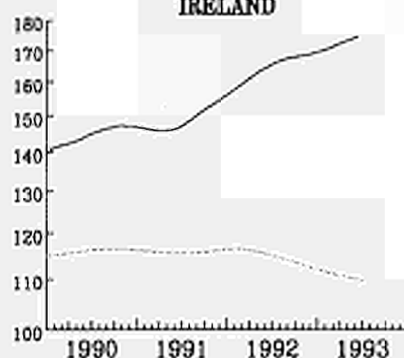
**ESPAÑA**



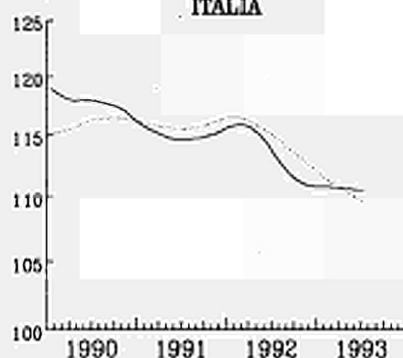
**FRANCE**



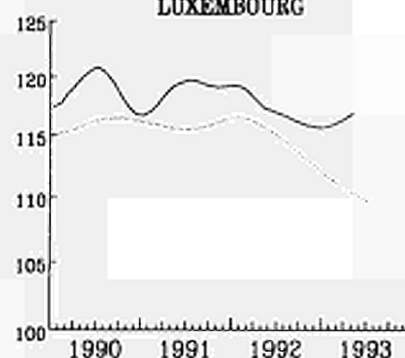
**IRELAND**



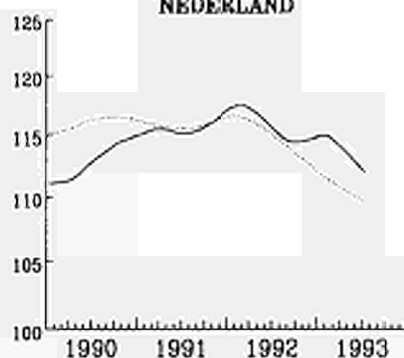
**ITALIA**



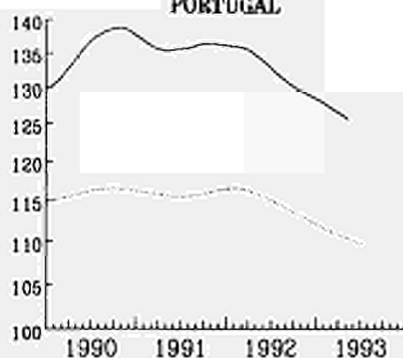
**LUXEMBOURG**



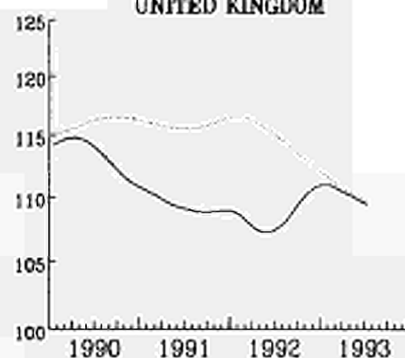
**NEDERLAND**



**PORTUGAL**



**UNITED KINGDOM**



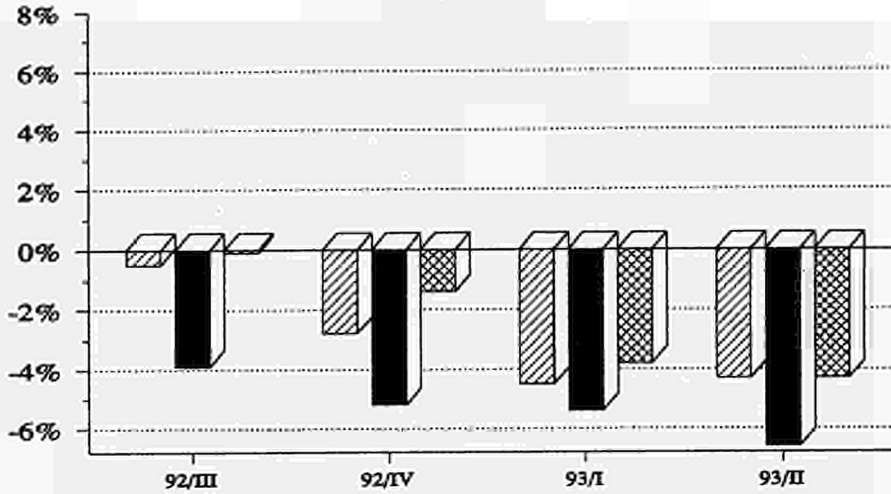
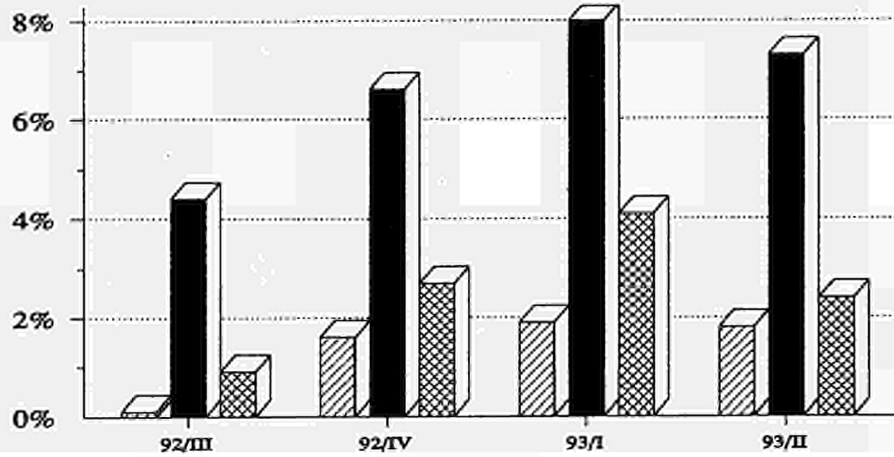
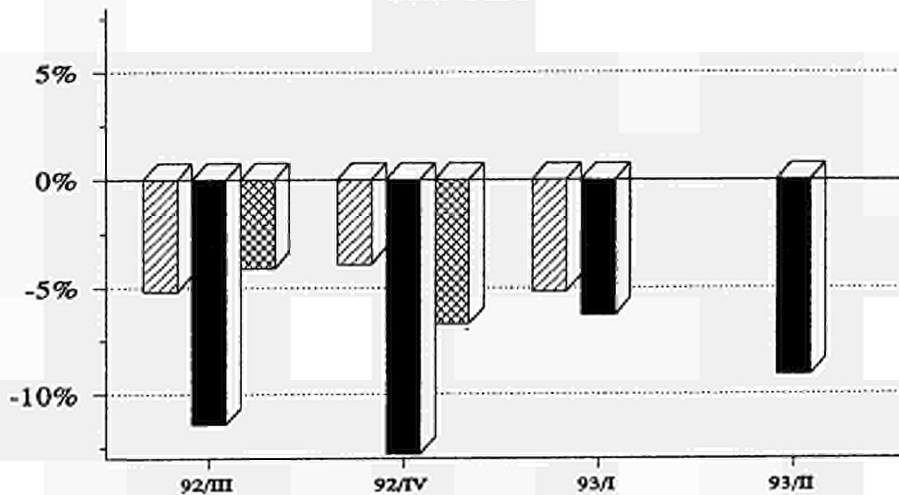
SEMIFACH-LOGARITMISCHES SKALA

EUR 12  
SEMI-LOGARITHMIC SCALE

ECHELLE SEMI-LOGARITHMIQUE

**PRODUKTIONSINDIZES – Pro Arbeitstag**  
**INDICES OF PRODUCTION – Per working day**  
**INDICES DE PRODUCTION – Par jour ouvrable**  
**1985 = 100**

	1990	1991	1992	1992 05	06	07	1993 05	06	07	
NACE 1-4										
GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE				TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION			ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT			
<b>EUR12</b>	<b>115.9</b>	<b>115.8</b>	<b>114.8</b>	<b>116.6</b>	<b>117.7</b>	<b>111.6</b>	<b>111.7</b>	<b>112.9</b>	<b>106.7</b>	<b>EUR12</b>
B	117.7	115.3	115.2	122.4	123.3	88.0	115.5	109.9	:	B
DK	107.8	110.2	112.0	107.9	123.8	89.9	99.0	121.0	:	DK
D	118.7	122.4	121.2	118.2	120.5	113.6	107.1	110.8	103.0	D
GR	103.3	101.7	100.7	97.0	104.7	105.2	96.3	104.9	98.8	GR
E	116.2	115.2	113.3	117.4	119.0	121.5	:	:	:	E
F	114.2	114.2	113.0	113.9	115.8	107.7	109.6	110.9	103.1	F
IRL	143.8	143.5	162.1	164.5	167.1	149.8	174.9	174.7	:	IRL
I	117.9	115.4	113.7	123.9	122.2	117.7	118.7	116.7	114.1	I
L	118.1	118.7	117.4	128.6	121.3	111.7	126.4	:	:	L
NL	110.1	113.2	113.0	112.0	113.0	99.0	109.0	110.0	96.0	NL
P	135.3	135.1	132.1	140.1	140.6	137.1	129.0	:	:	P
UK	109.3	106.1	105.8	106.9	106.9	108.3	110.6	110.6	111.4	UK
USA	112.3	110.2	112.8	111.5	114.2	112.0	115.3	118.9	116.0	USA
JAP	125.4	127.7	120.4	113.7	123.5	126.5	109.3	118.3	120.8	JAP
GRUNDSTOFFE UND PRODUKTIONSGÜTER				INTERMEDIATE GOODS			BIENS INTERMEDIAIRES			
<b>EUR12</b>	<b>112.3</b>	<b>112.1</b>	<b>111.6</b>	<b>113.4</b>	<b>112.9</b>	<b>108.8</b>	<b>109.0</b>	<b>109.6</b>	<b>104.9</b>	<b>EUR12</b>
USA	114.6	109.3	110.5	109.0	113.4	114.1	111.2	115.2	115.8	USA
JAP	125.0	127.3	120.5	115.6	123.7	126.2	:	:	:	JAP
INVESTITIONSGÜTER				CAPITAL GOODS INDUSTRIES			BIENS D'INVESTISSEMENT			
<b>EUR12</b>	<b>120.9</b>	<b>118.7</b>	<b>114.6</b>	<b>116.9</b>	<b>120.2</b>	<b>111.0</b>	<b>110.2</b>	<b>112.7</b>	<b>104.8</b>	<b>EUR12</b>
USA	118.2	114.9	118.9	117.5	120.3	116.9	125.4	129.5	124.8	USA
JAP	135.8	138.1	123.0	109.3	123.2	124.4	99.4	111.9	113.8	JAP
VERBRAUCHSGÜTER				CONSUMER GOODS			BIENS DE CONSOMMATION			
<b>EUR12</b>	<b>117.5</b>	<b>119.0</b>	<b>119.3</b>	<b>121.7</b>	<b>123.8</b>	<b>116.6</b>	<b>117.2</b>	<b>117.8</b>	<b>111.5</b>	<b>EUR12</b>
USA	110.4	109.7	112.2	110.5	113.1	109.4	112.4	116.7	111.9	USA
JAP	118.0	118.9	114.1	110.0	119.7	121.3	:	:	:	JAP

**INDUSTRIELLE PRODUKTION**Veränderung gegenüber dem  
Vorjahresquartal**INDUSTRIAL PRODUCTION**Change from the corresponding quarter  
of the previous year**PRODUCTION INDUSTRIELLE**Variation par rapport au trimestre  
de l'année précédente**EUR 12****USA****JAPAN**

Grundstoffe und Produktionsgüter

Investitionsgüter

Verbrauchsgüter

Intermediate goods

Capital goods

Consumption goods

Biens intermédiaires

Biens d'investissement

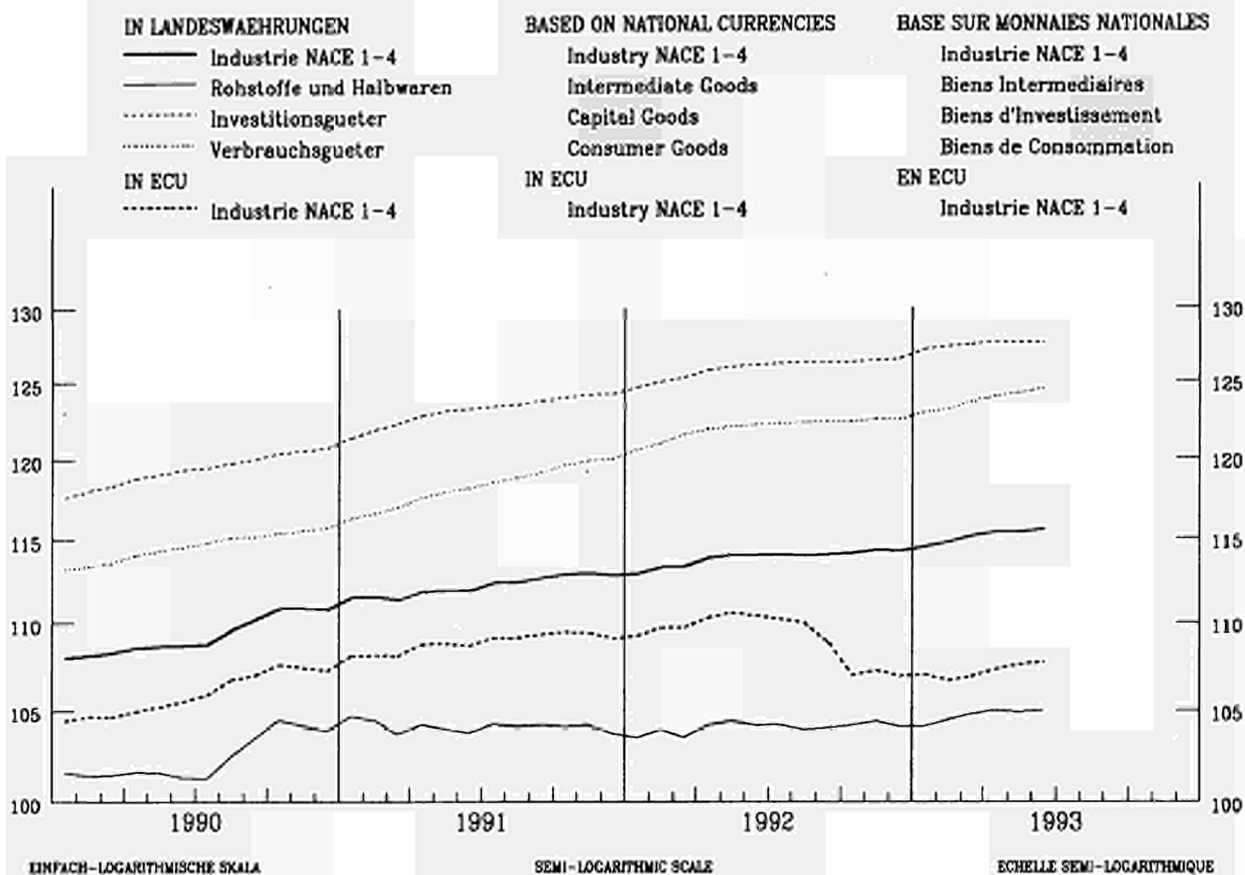
Biens de consommation

# ERZEUGERPREISINDEX

# PRODUCER PRICE INDEX

# INDICE DES PRIX A LA PRODUCTION

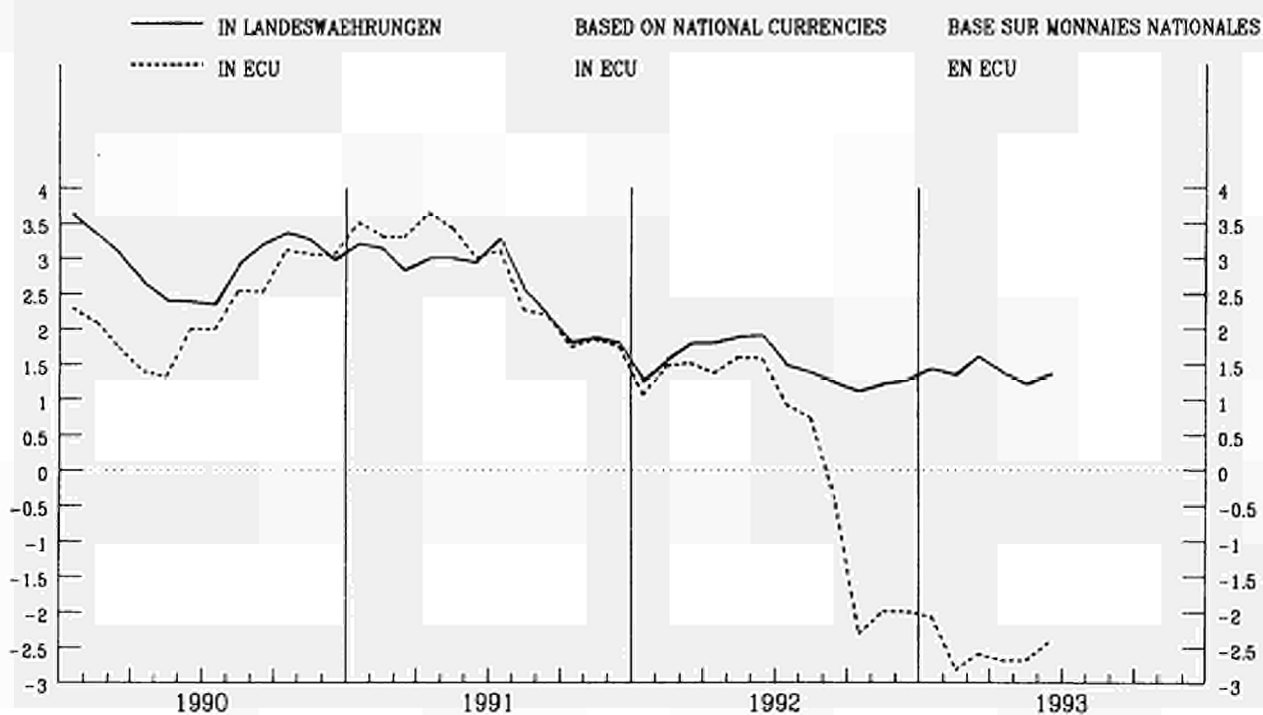
EUR 12 - 1985 = 100



## VERAENDERUNG % T/T-12

## VARIATION % T/T-12

## VARIATION % T/T-12





**PREISINDIZES - PRICE INDICES - INDICES DE PRIX**

**GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE  
TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION  
ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT**

**NACE 1-4**

**1985 = 100**

	Jährlich Annual Annuelles		Monatlich Monthly Mensuel							Letzte Zahl Latest figure Dernier chiffre		
	1991	1992	1993 01	02	03	04	05	06	07	% T/T-12	% T/T-1	

IN LANDESWÄHRUNG

IN NATIONAL CURRENCY

EXPRIMES EN MONNAIE NATIONALE

	1991	1992	1993 01	02	03	04	05	06	07	% T/T-12	% T/T-1	
<b>EUR12</b>	<b>112.2</b>	<b>113.8</b>	<b>114.5</b>	<b>114.8</b>	<b>115.2</b>	<b>115.4</b>	<b>115.4</b>	<b>115.6</b>	:	<b>1.4</b>	<b>0.2</b>	<b>EUR12</b>
B	92.6	92.8	91.4	91.4	91.8	92.2	91.9	91.7	92.0	-1.5	0.3	B
DK	110.0	108.6	108.0	107.0	108.0	108.0	108.0	108.0	:	-1.8	0.0	DK
D	103.4	104.8	104.8	104.8	104.9	105.0	104.8	104.8	104.9	-0.2	0.1	D
GR	221.5	247.9	266.6	268.8	271.8	274.2	274.8	274.6	276.4	13.3	0.7	GR
E	113.2	114.7	116.1	116.2	116.3	116.5	116.7	117.0	:	1.9	0.3	E
F <sup>1</sup>	108.5	109.5	108.9	108.9	108.9	108.9	109.0	109.0	:	-0.9	0.0	F <sup>1</sup>
IRL	114.3	116.6	117.4	117.6	118.8	119.1	119.5	119.7	119.9	2.6	0.0	IRL
I	121.7	124.0	126.4	126.9	127.6	128.3	128.5	129.0	129.1	4.2	0.1	I
L	96.2	93.7	91.2	91.0	91.1	90.9	92.1	92.1	93.0	-1.0	1.0	L
NL	89.6	90.1	89.0	89.1	89.2	89.1	89.1	89.1	89.0	-1.6	-0.1	NL
P	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	P
UK	122.9	125.3	127.0	128.3	129.2	129.6	129.5	129.9	130.0	3.8	-0.1	UK
USA	113.0	113.6	114.4	114.8	115.1	115.6	116.0	115.9	115.7	1.2	-0.2	USA
JAP	96.8	95.9	95.2	95.2	95.0	94.8	94.6	94.5	94.3	-1.7	-0.2	JAP

IN ECU

IN ECU

EXPRIMES EN ECU

	1991	1992	1993 01	02	03	04	05	06	07	% T/T-12	% T/T-1	
<b>EUR12</b>	<b>108.9</b>	<b>109.2</b>	<b>107.0</b>	<b>106.7</b>	<b>106.9</b>	<b>107.3</b>	<b>107.6</b>	<b>107.7</b>	:	<b>-2.4</b>	<b>0.2</b>	<b>EUR12</b>
B	98.5	100.2	101.9	102.5	103.1	103.2	102.7	102.4	102.5	2.9	0.1	B
DK	111.5	111.5	114.6	115.0	116.2	115.7	115.3	115.6	:	3.6	0.3	DK
D	112.3	115.5	119.2	120.1	120.3	120.0	119.3	119.3	119.7	4.5	0.4	D
GR	103.1	105.2	106.8	108.1	108.2	108.3	108.6	108.0	108.5	6.3	0.4	GR
E	113.7	111.9	107.8	107.9	108.2	106.4	102.2	100.4	:	-12.5	-1.8	E
F <sup>1</sup>	105.7	108.7	111.5	112.5	112.2	112.4	112.3	112.5	:	3.9	0.1	F <sup>1</sup>
IRL	106.4	109.7	113.2	105.4	106.4	106.6	106.5	106.8	106.3	-3.5	-1.0	IRL
I	114.8	112.7	101.1	100.3	98.3	99.1	103.5	105.0	103.7	-10.5	-1.2	I
L	102.3	101.1	101.6	102.0	102.3	101.8	102.9	102.9	103.7	3.4	0.8	L
NL	97.4	99.4	101.5	102.4	102.7	102.2	102.0	102.0	101.9	3.4	-0.1	NL
P	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	P
UK	103.2	100.3	94.5	91.9	94.2	96.7	97.0	97.5	100.6	-1.3	0.0	UK

<sup>1</sup> Schätzung - Estimation Eurostat



**PRODUKTIONSINDIZES - BE- UND VERARBEITENDES GEWERBE**  
**PRODUCTION INDICES - MANUFACTURING INDUSTRIES**  
**INDICES DE PRODUCTION - INDUSTRIES MANUFACTURIERES**

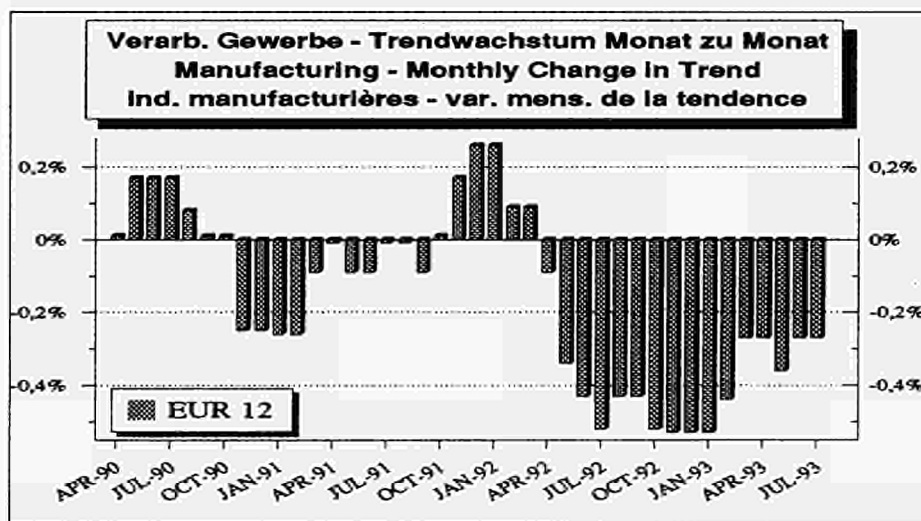
**Veränderungsraten von Monat zu Monat (in Prozent)**  
**Month to month change (in percent)**  
**Variation (en pourcent) de mois en mois**

**Saisonbereinigte Werte - seasonally adjusted values - valeurs corrigées de var. saisonnières**

	10/92	11/92	12/92	01/93	02/93	03/93	04/93	05/93	06/93	07/93	
EUR12	-0,8	-1,1	-2,9	2,1	-0,5	0,2	-0,9	0,4	-0,7	-0,3	EUR12
B	-0,1	-0,7	-3,3	0,1	-0,3	-1,9	3,4	-0,1	-4,6		B
DK	-8,1	-4,2	4,2	-6,1	3,4	7	-6,8	-8,3	15,1		DK
D	-3,9	-1,9	-3,4	-1,8	-0,1	2,5	-1,9	0,6	-0,4	-0,5	D
GR	-0,4	3,1	-3,4	-2,1	2,4	-0,5	1,4	-0,9	3,9	-5,3	GR
E											E
F	-1	-1,3	-0,3	-0,6	0,5	-0,8	-0,6	0,2	-0,6	-0,8	F
IRL	-0,2	-1,4	-5,5	7	1,7	-0,4	1,8	-0,8	-6,5		IRL
I	2,3	-0,2	-5,6	15	-8,8	-1,3	-0,3	1,7	-3	1,3	I
L	1,2	-2,7	-7,6	0,8	5,9	0,7	-1,1	5,3			L
NL	0,9	-1,4	-4,1	3	0,1	0,3	-1,2	1,4	-1,1	0,3	NL
P	-0,6	0,5	-6,5	4,6	-2	2,4	-1,1	-1,3			P
UK	0,4	-0,3	-3,9	3,3	2	-0,1	-1,7	-0,2	0,7	-1,6	UK
USA	1	0,8	-0,2	0,7	0,9	0,2	0,3	0	0,1	0,1	USA
JAP	-3,3	-1,3	-0,7	-0,5	0,9	1,3	-1,2	-0,9	-0,1	0,2	JAP

**Langfristiger Trend - long term trend - tendance à long terme**

	10/92	11/92	12/92	01/93	02/93	03/93	04/93	05/93	06/93	07/93	
EUR12	-0,5	-0,5	-0,5	-0,5	-0,5	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3	EUR12
B	-1,1	-1,1	-1,1	-0,8	-0,5	-0,2	-0,3	-0,3	-0,4		B
DK	-2	-1,8	-1,1	-0,7	-0,2	0,3	0,5	0,6	0,6		DK
D	-1,5	-1,7	-1,7	-1,3	-0,7	-0,3	0,1	0,1	0	0,1	D
GR	-0,9	-1	-0,6	-0,2	0,1	0,2	0,2	0	-0,1	-0,1	GR
E											E
F	-0,6	-0,6	-0,5	-0,5	-0,4	-0,3	-0,4	-0,4	-0,4	-0,4	F
IRL	0,2	0,2	0,3	0,3	0,4	0,7	0,6	0,6	0,6		IRL
I	-0,1	0	-0,1	0	-0,3	-0,4	-0,3	-0,3	-0,3	-3,1	I
L	-0,4	-0,5	-0,7	-0,6	0,8	1,1	1,3	1,4			L
NL	-0,5	-0,4	-0,4	-0,3	-0,3	-0,1	0	0	-0,2	0	NL
P	-0,9	-0,8	-0,5	-0,4	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3			P
UK	0,3	0,4	0,2	0	0	-0,1	-0,3	-0,4	-0,4	-0,4	UK
USA	0,4	0,5	0,5	0,6	0,5	0,4	0,2	0,2	0,2	0,1	USA
JAP	-0,7	-0,9	-0,5	-0,1	0	0	-0,1	-0,2	-0,2	-0,2	JAP



Saisonbereinigte Reihen enthalten irreguläre Effekte und Ausreißer, die die langfristige Konjunkturentwicklung überdecken. Der langfristige Trend dagegen zeigt allein die Richtung der konjunkturellen Entwicklung. Er wird durch mehrmalige Anwendung gleitender Durchschnitt berechnet, wodurch die irregulären Effekte eliminiert werden. Am aktuellen Rand können allerdings Fehlinterpretationen nicht ausgeschlossen werden, da hier die gleitenden Durchschnitte geschätzt werden müssen.

Seasonally adjusted series still contain irregularities and outliers which mask longer-term trends. Only the long-term trend, however, is an adequate indicator of economic evolution. It is calculated with the aid of repeatedly computing moving averages, thus eliminating the irregularities. As regards the latest figures, however, false interpretations cannot be ruled out, since here the moving averages have to be estimated.

Des séries corrigées des variations saisonnières contiennent toujours des effets irréguliers et des valeurs aberrantes qui masquent l'évolution conjoncturelle à long terme. En revanche, la tendance à long terme ne montre que l'orientation de l'évolution conjoncturelle. La tendance est déterminée à l'aide de calculs répétés de moyennes mobiles, qui permettent d'éliminer les effets irréguliers. Néanmoins, il n'est pas exclu que les toutes dernières valeurs donnent lieu à des erreurs d'interprétation car ici les moyennes mobiles doivent être estimées.

**Produktionsindex: 12 Monate / 12 vorherige Monate**  
**Production Index: 12 months / previous 12 months**  
**Indice de production: 12 mois / 12 mois précédents**

